

1.1/11

Torino 6/V 924



FRATELLI BOCCA  
EDITORI

Gentmo Prof. Piero Calamandrei

Firenze

Mille vivissime congratulazioni per la proposta di traduzione ch'ella mi ha gentilmente comunicato.

Auguro di cuore all'editore spagnolo oltre al successo morale, che certo non può mancare, anche un successo commerciale migliore di quello che ha avuto l'edizione italiana, la quale purtroppo giace (con qual mio vantaggio ella può facilmente immaginare) quasi tutta ancora invenduta nei miei magazzini.

Certo l'eccessiva mole ed il conseguente elevato prezzo sono la causa principale dell'insuccesso, e se l'editore spagnolo vuole evitar il pericolo di conservare i volumi nei suoi magazzini, dovrebbe pensare, d'accordo coll'illustre autore di ridurre il riducibile a più... pratiche dimensioni.

In quanto alle condizioni di cessione, io credo ch'ella potrebbe chiedere un piccolo compenso all'editore spagnolo. E dico piccolo perchè mi par bene facilitare l'impresa al volenteroso editore, mentre è bene non concedere gratuitamente, perchè la cessione gratuita è in generale meno apprezzata.

Sempre a sua disposizione, mi creda con la maggior stima e considerazione dev.